

Obsah	I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné	
	NARIADENIA	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 234/2007 z 5. marca 2007, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny .....	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 235/2007 z 5. marca 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva <sup>(1)</sup> .....	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 236/2007 z 2. marca 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe .....	14
	Nariadenie Komisie (ES) č. 237/2007 z 5. marca 2007, ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru, stanovené nariadením (ES) č. 1002/2006 na hospodársky rok 2006/2007 .....	17
	II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné	
	ROZHODNUTIA	
	Rada	
	2007/149/ES:	
	★ Rozhodnutie Rady z 5. marca 2007, ktorým sa zástupca generálneho tajomníka Rady Európskej únie poveruje, aby konal ako zástupca určitých členských štátov pri uzatváraní a spravovaní zmlúv o poskytovaní služieb súvisiacich s komunikačnou infraštruktúrou pre schengenské prostredie až do jej migrácie do komunikačnej infraštruktúry na náklady Európskeho spoločenstva .....	19

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

- ★ **Spoločná pozícia Rady 2007/150/SZBP z 5. marca 2007, ktorou sa obnovujú opatrenia na podporu účinného vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhoafrickú republiku (ICTY)** ..... 21
- 

**Korigendá**

- ★ **Korigendum k rozhodnutiu Rady ministrov AKT – ES č. 7/2005 z 22. novembra 2005 o použití druhého prídelenia vo výške 250 miliónov EUR z podmienenej čiastky vo výške 1 miliardy EUR v rámci 9. ERF, ktorý sa má použiť na druhú splátku pre vodohospodárske zariadenia AKT – EÚ (Ú. v. EÚ L 48, 18.2.2006)** 28



## I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

## NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 234/2007

z 5. marca 2007,

**ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny <sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 6. marca 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. marca 2007

Za Komisiu  
Jean-Luc DEMARTY  
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

## PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 5. marca 2007, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	IL	140,9
	MA	51,9
	TN	148,3
	TR	153,7
	ZZ	123,7
0707 00 05	JO	171,8
	MA	67,2
	TR	152,8
	ZZ	130,6
0709 90 70	MA	56,3
	TR	109,0
	ZZ	82,7
0709 90 80	IL	140,6
	ZZ	140,6
0805 10 20	CU	36,3
	EG	47,5
	IL	59,9
	MA	44,6
	TN	48,9
	TR	88,2
	ZZ	54,2
0805 50 10	IL	61,0
	TR	52,7
	ZZ	56,9
0808 10 80	AR	90,9
	BR	90,0
	CA	99,2
	CL	109,6
	CN	81,1
	US	114,7
	UY	63,9
	ZA	101,9
	ZZ	93,9
0808 20 50	AR	76,5
	CL	72,1
	US	88,2
	ZA	89,9
	ZZ	81,7

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ označuje „iné miesto pôvodu“.

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 235/2007

z 5. marca 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 4,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 474/2006<sup>(2)</sup> sa vytvoril zoznam Spoločenstva týkajúci sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedený v kapitole II nariadenia (ES) č. 2111/2005.

(2) V súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2111/2005 a článkom 2 nariadenia Komisie (ES) č. 473/2006 z 22. marca 2006, ktorým sa stanovujú implementačné pravidlá pre zoznam leteckých dopravcov Spoločenstva, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedený v kapitole II nariadenia (ES) č. 2111/2005<sup>(3)</sup> sa od členského štátu žiada aktualizovať zoznam Spoločenstva.

(3) V súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2111/2005 oznámili niektoré členské štáty Komisii informácie, ktoré sú relevantné v súvislosti s aktualizáciou zoznamu Spoločenstva. Relevantné informácie oznámili aj tretie krajiny. Na tomto základe by sa mal zoznam Spoločenstva aktualizovať.

(4) Komisia informovala všetkých príslušných leteckých dopravcov buď priamo, alebo ak to nebolo možné, prostredníctvom orgánov zodpovedných za regulačný dohľad nad nimi o základných skutočnostiach

a úvahách, ktoré budú podkladom pre rozhodnutie o uložení zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva alebo zmeny podmienok zákazu vykonávania uloženého leteckému dopravcovi, ktorý je zahrnutý v zozname Spoločenstva.

(5) Komisia poskytla príležitosť príslušným leteckým dopravcom nahliadnuť do dokumentov, ktoré poskytli členské štáty, predložiť písomné pripomienky a pripraviť si ústnu prezentáciu pre Komisiu do 10 pracovných dní a pre Výbor pre leteckú bezpečnosť zriadený nariadením Rady (EHS) č. 3922/91 zo 16. decembra 1991 o harmonizácii technických požiadaviek a správnych postupov v oblasti civilného letectva<sup>(4)</sup>.

(6) Komisia a v niektorých osobitných prípadoch niektoré členské štáty mali konzultácie s orgánmi zodpovednými za regulačný dohľad nad príslušnými leteckými dopravcami.

**Air West**

(7) Existujú overené dôkazy o závažných bezpečnostných nedostatkoch týkajúcich sa lietadla IL-76 s registračnou značkou ST-EWX, ktoré je jediným lietadlom spoločnosti Air West s povolením uskutočňovať lety do Spoločenstva. Tieto nedostatky zistilo Nemecko pri inšpekcii na ploche vykonanej v rámci programu SAFA<sup>(5)</sup>.

(8) Nemecko oznámilo Komisii, že prijalo okamžitý zákaz vykonávania leteckej dopravy týkajúci sa celého lietadlového parku spoločnosti Air West so zreteľom na spoločné kritériá v rámci článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2111/2005.

(9) Okrem toho Nemecko predložilo Komisii žiadosť o aktualizáciu zoznamu Spoločenstva v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2111/2005, a ako sa uvádza v článku 6 nariadenia (ES) č. 473/2006, s cieľom rozšíriť zákaz vykonávania leteckej dopravy do Európskeho spoločenstva pre celý lietadlový park spoločnosti Air West.

(1) Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15.

(2) Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 14. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1543/2006 (Ú. v. EÚ L 283, 14.10.2006, s. 27).

(3) Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2005, s. 8.

(4) Ú. v. ES L 373, 31.12.1991, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1900/2006 (Ú. v. EÚ L 377, 27.12.2006, s. 176).

(5) LBA/D-2006-510.

- (10) Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že spoločnosť Air West Co. Ltd nespĺňa príslušné bezpečnostné normy vzhľadom na celý svoj lietadlový park. Letecký dopravca by mal podliehať zákazu vykonávania akejkoľvek leteckej dopravy, a preto by sa mal vyňať z prílohy B a uviesť v prílohe A.

#### **BGB Air**

- (11) Orgány Kazachstanu poskytli Komisii dôkazy o odňatí oprávnenia leteckého prevádzkovateľa leteckému dopravcovi BGB Air. Vzhľadom na to, že tento dopravca, ktorý získal povolenie v Kazachstane, následne ukončil svoju činnosť, nemal by sa zaradiť do prílohy A.

#### **Dairo Air Services a DAS Air Cargo**

- (12) Akékoľvek opatrenie prijaté v súvislosti so spoločnosťou Dairo Air Services z Ugandy by mali rovnako platiť pre spoločnosť DAS Air Cargo (DAZ).
- (13) Spoločnosť Dairo Air Services/DAS Air Cargo predložila Komisii komplexný nápravný akčný plán zameraný na odstránenie systémových bezpečnostných nedostatkov leteckého dopravcu, ktorý sa už implementoval. Okrem toho príslušné orgány Ugandy podporili akčný plán leteckého dopravcu a prijali podrobný ročný plán činností dohľadu nad dopravcom na rok 2007.
- (14) Komisia sa obrátila na príslušné orgány Kene a vyžiadala si potvrdenie o odňatí oprávnenia leteckého prevádzkovateľa, ktoré Keňa vydala pre spoločnosť DAS Air Cargo. Komisia by sa mala snažiť o ďalšie objasnenie v tejto veci.
- (15) Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že spoločnosti Dairo Air Services/DAS Air Cargo by sa malo povoliť prevádzkovať lety v rámci Spoločenstva a následkom toho by sa mala odstrániť z prílohy A. Členské štáty plánujú zabezpečiť ďalšie overovanie efektívneho dodržiavania príslušných bezpečnostných noriem prostredníctvom systematických inšpekcií tohto dopravcu na ploche.
- (16) Príslušné orgány Ugandy potvrdili, že hlavné miesto podnikania leteckého dopravcu je v Entebbe. Komisia prehodnotí situáciu leteckého dopravcu, pokiaľ ide o spôsobilosť príslušných orgánov Ugandy vykonávať činnosti dohľadu. Letecký dopravca ako aj príslušné orgány Ugandy súhlasili, že v prípade potreby sa podrobia auditu.

#### **GST Aero**

- (17) Orgány Kazachstanu poskytli Komisii dôkazy o odňatí oprávnenia leteckého prevádzkovateľa leteckému dopravcovi GST Aero. Vzhľadom na to, že tento dopravca, ktorý získal oprávnenie v Kazachstane, následne ukončil svoju činnosť, nemal by sa zaradiť do prílohy A.

#### **Pakistan International Airlines**

- (18) Spoločnosť Pakistan International Airlines predložila Komisii nápravný akčný plán zameraný na odstránenie systémových bezpečnostných nedostatkov, ktoré zistili viaceré členské štáty pri inšpekciách na ploche vykonávaných v rámci programu SAFA. Okrem toho príslušné orgány Pakistanu podporili akčný plán leteckého dopravcu a prijali podrobný ročný plán činností dohľadu nad dopravcom.
- (19) Tím európskych odborníkov uskutočnil v dňoch 12. až 16. februára 2007 služobnú cestu zameranú na hodnotenie implementácie predloženého akčného plánu. V ich správe sa uvádza, že niektoré činnosti potrebné na nápravu situácie v spoločnosti v súvislosti s dodržiavaním príslušných bezpečnostných noriem sa musia dokončiť, najmä pokiaľ ide o lietadlo typu Boeing B-747 a Airbus A-310. Pokiaľ ide o lietadlový park B-777, je súčasná situácia uspokojujúca, nevzťahujú sa naň systémové nedostatky uvedené v recitáli 18 a jeho pretrvávajúca letová spôsobilosť sa zaisťuje prostredníctvom primeraných opatrení.
- (20) Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že spoločnosť Pakistan International Airlines nespĺňa príslušné bezpečnostné normy, s výnimkou letov uskutočňovaných lietadlovým parkom Boeing B-777, a preto by mala byť zaradená do prílohy B, pokiaľ ide o ostatné prevádzkovanie letov<sup>(1)</sup>. Členské štáty okrem toho plánujú zabezpečiť ďalšie overovanie efektívneho dodržiavania príslušných bezpečnostných noriem prostredníctvom systematických inšpekcií tohto dopravcu na ploche.

#### **Weasua Airlines/Leteckí dopravcovia z Libérie**

- (21) Orgány Libérie poskytli Komisii dôkazy o tom, že platnosť oprávnenia leteckého prevádzkovateľa spoločnosti Weasua Airlines, jediného leteckého dopravcu, ktorý má v súčasnosti v Libérii povolenie, sa skončila 31. decembra 2006 a že uvedené orgány platnosť odmietli obnoviť. Z dôvodu ukončenia svojej činnosti by sa spoločnosť Weasua Airlines nemala zaradiť do prílohy A.

<sup>(1)</sup> Lietadlový park Boeing B-777 pozostáva v súčasnosti z týchto lietadiel: 2 B-777-340ER s registračnými značkami AP-BHV a AP-BHW; 4 B-777-240ER s registračnými značkami AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL a AP-BHX; 2 B-777-240LR s registračnými značkami AP-BGY a AP-BGZ.

- (22) Dokumentácia predložená Komisii naznačuje, že je potrebné ďalej pokročiť v úplnej implementácii nápravného akčného plánu, ktorý prijala Libéria s cieľom zosúladiť jej schopnosť dohľadu nad leteckou bezpečnosťou s príslušnými bezpečnostnými normami. Znamená to, že ak orgány civilného letectva Libérie udedia akémukoľvek leteckému dopravcovi oprávnenie leteckého prevádzkovateľa, bude zaradený do prílohy A.

#### **Leteckí dopravcovia z Konžskej demokratickej republiky**

- (23) Orgány Konžskej demokratickej republiky poskytli Komisii informácie o udelení oprávnení leteckých prevádzkovateľov týmto leteckým dopravcom: African Air Services Commuter SPRL, El Sam Airlift, Espace Aviation Services, Piva Airlines, Safe Air Company. Títo leteckí dopravcovia by sa mali jasne uviesť v prílohe A.

- (24) Orgány Konžskej demokratickej republiky poskytli Komisii dôkazy o odňatí oprávnení leteckých prevádzkovateľov týmto leteckým dopravcom: Entreprise World Airways (E.W.A.), Uhuru Airlines, Central Air Express, Global Airways, African Company Airlines, CO-ZA Airways. Vzhľadom na to, že títo dopravcovia, ktorí získali povolenie v Konžskej demokratickej republike, následne ukončili svoju činnosť, nemali by sa zaradiť do prílohy A.

- (25) Spoločnosť Hewa Bora Airways nadobudla nové lietadlo, ktorým sa nahradilo lietadlo predtým uvádzané v prílohe B. Belgicko informovalo Komisiu o tom, že plánuje naďalej uplatňovať rovnaký dočasný režim inšpekcií na ploche a dohľad nad týmto novým lietadlom, aký uplatňovalo pri predchádzajúcom lietadle. Následkom toho lietadlo typu Lockheed L-1011, výr. č. 193H-1206, registračná značka 9Q-CHC, sa v prílohe B nahrádza lietadlom Boeing B767-266 ER, výr. č. 23 178, registračná značka 9Q-CJD.

#### **Leteckí dopravcovia z Rovníkovej Guiney**

- (26) Orgány Rovníkovej Guiney poskytli Komisii aktualizovaný zoznam leteckých dopravcov, ktorí sú držiteľmi oprávnenia leteckého prevádzkovateľa. Jediní leteckí dopravcovia, ktorí získali povolenie v Rovníkovej Guiney, sú v súčasnosti títo: Euroguineana de Aviacion y Transportes, General Work Aviacion, Guinea Airways, Guinea Equatorial de Transportes Aereos, Union de Transportes Aereos (UTAGE). Zoznam Spoločenstva by sa mal následne zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať a títo leteckí dopravcovia by sa mali uviesť v prílohe A.

#### **Leteckí dopravcovia z Kirgizskej republiky**

- (27) Orgány Kirgizskej republiky poskytli Komisii informácie o udelení oprávnení leteckých prevádzkovateľov týmto leteckým dopravcom: Air Central Asia, Esen Air, Air Manas, World Wing Aviation. Vzhľadom na to, že títo noví leteckí dopravcovia získali oprávnenia od orgánov Kirgizskej republiky, ktoré nepreukázali dostatočnú schopnosť vykonávať primeraný bezpečnostný dohľad, mali by sa zaradiť do prílohy A.

- (28) Orgány Kirgizskej republiky poskytli Komisii dôkazy o odňatí oprávnení leteckých prevádzkovateľov týmto leteckým dopravcom: Anikai Air, Country International Airlines, FAB Air, Kyrgyz Airways, Kyrgyz Trans Avia, Reem Air, Sun Light. Vzhľadom na to, že títo dopravcovia, ktorí získali povolenie v Kirgizskej republike, následne ukončili svoju činnosť, nemali by sa zaradiť do prílohy A.

#### **Phuket Air**

- (29) Na základe analýzy dokumentácie uskutočnenej Spoločenstvom a členskými štátmi, ktorú predložila spoločnosť Phuket Air vo vzťahu s pokrokom dosiahnutým pri implementácii jej nápravného akčného plánu a na základe schválenia a pozitívneho hodnotenia tejto dokumentácie príslušnými orgánmi Thajského kráľovstva existujú postačujúce dôkazy na preukázanie toho, že tento letecký dopravca úspešne splnil väčšinu úloh vyplývajúcich z komplexného nápravného akčného plánu, ktorý bol vypracovaný po jeho začlenení do prvého zoznamu Spoločenstva uverejneného v marci 2006.
- (30) Na základe spoločných kritérií sa dospelo k záveru, že spoločnosť Phuket Air podnikla všetky požadované opatrenia na splnenie príslušných bezpečnostných noriem a z toho dôvodu by sa nemala zaradiť do prílohy A.

- (31) Spoločnosť Phuket Air uviedla, že v súčasnosti nemá žiadne plány prevádzkovať v blízkej budúcnosti lety do Európy. V prípade, že tento letecký dopravca plánuje akýmkoľvek spôsobom obnoviť prevádzkovanie letov na územie Spoločenstva, *a priori* o tom informuje Komisiu, ktorá si vyhradzuje právo uskutočniť potrebné kontroly, aby zistila, či spoločnosť naďalej dodržiava príslušné bezpečnostné normy. Počas zasadnutia Výboru pre leteckú bezpečnosť, ktoré sa uskutočnilo 21. februára, vyjadril letecký dopravca spolu s príslušnými orgánmi Thajského kráľovstva kladné rozhodnutie prijať tieto podmienky vrátane novej inšpekcie na mieste, ak to bude Komisia vyžadovať.

**A Jet Aviation/bývalé Helios Airways**

- (32) Komisia vzala na vedomie informácie, ktoré predložila Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA) a príslušné orgány Cypru týkajúce sa pozastavenia oprávnenia leteckého prevádzkovateľa pre leteckého dopravcu A Jet Aviation a jeho následného odobratia. Pokiaľ ide o vykonávanie dohľadu príslušným orgánom Cypru, vzhľadom na výsledky poslednej spoločnej návštevy, ktorú uskutočnili EASA a Združené letecké úrady (JAA) v januári 2007 vo veci letovej spôsobilosti, údržby, prevádzkových požiadaviek a vydávania osvedčení o spôsobilosti letového personálu, zaznamenala Komisia dosiahnutý výrazný pokrok; je však potrebné pokračovať v úsilí a Komisia by mala monitorovať v tomto smere ďalší vývoj.

**Johnsons Air**

- (33) Komisia preskúmala situáciu spoločnosti Johnsons Air na základe dokumentácie predloženej orgánmi civilného letectva Ghany vrátane programu dohľadu nad týmto leteckým dopravcom a s uspokojením konštatuje, že spoločnosť spĺňa príslušné bezpečnostné normy. Následkom toho sa Komisia domnieva, že spoločnosť Johnsons Air by sa nemala zaradiť do zoznamu Spoločenstva.

**Leteckí dopravcovia z Bulharska**

- (34) Na základe informácií, ktoré Komisia poskytla príslušným orgánom Bulharska, pokiaľ ide o príslušné množstvo zistení z inšpekcii na ploche v rámci programu SAFA, sa tieto orgány 21. februára 2007 rozhodli s okamžitou účinnosťou upraviť oprávnenia leteckých prevádzkovateľov piatim bulharským nákladným dopravcom. Bulharsko v súčasnosti obmedzuje vykonávanie ich leteckej dopravy do Európskeho spoločenstva, ako aj do Nórska, Švajčiarska a na Island. V dôsledku toho a od uvedeného dňa až do ďalšieho oznámenia spoločnosti Air Sofia, Bright Aviation Services, Heli Air Services, Skorpion Air a Vega Airlines nemajú povolené uskutočňovať lety do ďalších členských štátov Spoločenstva, ani do Nórska, Švajčiarska a na Island.
- (35) Príslušné orgány Bulharska sa zaviazali preskúmať tieto opatrenia na základe príslušných nápravných opatrení, ktoré majú uvedení leteckí dopravcovia implementovať po overení a schválení týmito orgánmi do dvoch mesiacov. Komisia zaznamenala opatrenia, ktoré prijali príslušné orgány Bulharska, a mala by podrobne monitorovať situáciu týchto leteckých dopravcov, ako aj vykonávanie dohľadu týmito orgánmi v nasledujúcich mesiacoch, a to s pomocou EASA a členských štátov.

**Leteckí dopravcovia z Ruskej federácie**

- (36) Komisia sa obrátila na Ruské orgány s cieľom preskúmať situáciu leteckého dopravcu Rosyia, ktorý je od 1. novembra 2006 nástupcom spoločnosti Pulkovo Airlines. Vzhľadom na stav implementácie nápravného akčného plánu leteckým dopravcom považuje Komisia za nevyhnutné spoločnosť Rosyia naďalej podrobne monitorovať. V apríli 2007 sa preto uskutoční audit.
- (37) Komisia zaznamenala stav implementácie nápravných opatrení príslušných orgánov Ruskej federácie upravených po prijatí nariadenia (ES) č. 1543/2006 a po rozhodnutí týchto orgánov z 12. februára obmedziť vykonávanie leteckej dopravy pre deviatich leteckých dopravcov po získaní informácií z Komisie poukazujúcich na systémové bezpečnostné nedostatky na strane týchto leteckých dopravcov. V dôsledku toho od uvedeného dňa ruskí leteckí dopravcovia Aero Rent, Tatarstan, Atlant Soyuz, Aviakon Zitotrans, Centre Avia, Gazpromavia, Lukoil, Russian Sky (Russkoe Nebo) a Utair nemôžu uskutočňovať jednotlivé lety a charterové lety do Spoločenstva. Tieto lety sa môžu uskutočňovať len po overení a na základe osobitného, výnimočného povolenia udeleného príslušnými orgánmi Ruskej federácie, ako aj formálneho prijatia zo strany členského štátu letiska určenia. Uvedené orgány budú Komisiu a členské štáty o tom včas informovať pred vydaním povolenia. Príslušné členské štáty by mali vykonávať primerané inšpekcie na ploche, a to na letisku určenia v rámci Spoločenstva. Povolenie letu by malo byť uložené na palube, aby sa uľahčilo vykonávanie inšpekcii na ploche.
- (38) Okrem toho Komisia zaznamenáva, že uvedené opatrenie je dočasné a že príslušné orgány Ruskej federácie predložia informácie o situácii v prevádzkovaní letov každého príslušného leteckého dopravcu vrátane pravidelných letov, ako aj o nápravnom akčnom pláne s cieľom prijať konečné rozhodnutie o týchto leteckých dopravcoch najneskôr do konca apríla 2007. Členské štáty plánujú zabezpečiť ďalšie overovanie efektívneho dodržiavania príslušných bezpečnostných noriem prostredníctvom systematických inšpekcii na ploche týkajúcich sa prevádzkovania všetkých letov týchto dopravcov.
- (39) Vzhľadom na viaceré opatrenia, ktoré prijali príslušné orgány Ruskej federácie Komisia plánuje overiť situáciu týkajúcu sa bezpečnosti uvedených leteckých dopravcov. Plánuje preto v nasledujúcich mesiacoch uskutočniť návštevu s pomocou členských štátov a príslušných orgánov Ruskej federácie



**Všeobecné podmienky týkajúce sa ostatných leteckých dopravcov, ktorí skončili svoju činnosť**

- (40) Pretože sa leteckí dopravcovia odstránení zo zoznamu z dôvodu vyhláseného skončenia svojej činnosti môžu znovu vyskytnúť s inou totožnosťou alebo štátnou príslušnosťou, Komisia by mala naďalej aktívne monitorovať všetky presuny a pohyby súvisiace s týmito subjektmi.

**Všeobecné podmienky týkajúce sa ostatných leteckých dopravcov uvedených v zozname**

- (41) Napriek tomu, že Komisia to výslovne žiadala, ostatní leteckí dopravcovia zaradení do zoznamu Spoločenstva aktualizovaného 12. októbra 2006 a orgány zodpovedné za regulačný dohľad nad týmito leteckými dopravcami jej doteraz neoznámili žiadne dôkazy o úplnej implementácii primeraných nápravných opatrení. Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že títo leteckí dopravcovia by mali naďalej podliehať zákazu vykonávania leteckej dopravy.

- (42) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre leteckú bezpečnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Nariadenie (ES) č. 474/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. Príloha A sa nahrádza prílohou A k tomuto nariadeniu.
2. Príloha B sa nahrádza prílohou B k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. marca 2007

Za Komisiu  
Jacques BARROT  
podpredseda

## PRÍLOHA A

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÍ PODLIEHAJÚ ÚPLNÉMU ZÁKAZU PREVÁDZKY V RÁMCI SPOLOČENSTVA <sup>(1)</sup>

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
AIR KORYO	neznáme	KOR	Kórejská ľudovodemokratická republika (KDR)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudán
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afganistan
BLUE WING AIRLINES	SRSR-01/2002	BWI	Surinam
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	neznáme	VRB	Rwanda
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Konžskej demokratickej republiky (KDR) zodpovedných za regulačný dohľad s výnimkou Hewa Bora Airways <sup>(1)</sup> vrátane</b>		—	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Konžská demokratická republika (KDR)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)

<sup>(1)</sup> Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe A by sa mohlo povoliť vykonávať práva prevádzky tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo ozna- čenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Konžská demokratická republika (KDR)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministerský podpis (výnos 78/ 205)	LCG	Konžská demokratická republika (KDR)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo ozna- čenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Konžská demokratická republika (KDR)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Rovníkovej Guiney zodpovedných za regulačný dohľad vrátane</b>			Rovníková Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACIÓN Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Rovníková Guinea
GENERAL WORK AVIACIÓN	002/ANAC	neuplat- ňuje sa	Rovníková Guinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AÉREOS	739	GET	Rovníková Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	neuplat- ňuje sa	Rovníková Guinea
UTAGE — UNIÓN DE TRANSPORT AÉREOS DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Rovníková Guinea

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo ozna- čenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Kirgizskej repu- bliky zodpovedných za regulačný dohľad vrátane</b>		—	Kirgizská republika
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Kirgizská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizská republika
ASIA ALPHA	31	SAL	Kirgizská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizská republika
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kirgizská republika
BOTIR AVIA	10	BTR	Kirgizská republika
BRITISH GULF INTERNATIONAL AIRLINES FEZ	18	BGK	Kirgizská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizská republika
DAMES	20	DAM	Kirgizská republika
ESEN AIR	2	ESD	Kirgizská republika
GALAXY AIR	12	GAL	Kirgizská republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgizská republika
INTAL AVIA	27	INL	Kirgizská republika
ITEK AIR	04	IKA	Kirgizská republika
KYRGYZ GENERAL AVIATION	24	KGB	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN ALTYN	03	LYN	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kirgizská republika
MAX AVIA	33	MAI	Kirgizská republika
OHS AVIA	09	OSH	Kirgizská republika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgizská republika
SKY WAY	21	SAB	Kirgizská republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgizská republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgizská republika
WORLD WING AVIATION	35	WWM	Kirgizská republika
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Libérie zodp- vedných za regulačný dohľad</b>		—	Libéria
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Sierry Leone zodpovedných za regulačný dohľad vrátane</b>	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	neznáme	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	neznáme	BVU	Sierra Leone

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo ozna- čenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
DESTINY AIR SERVICES, LTD	neznáme	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	neznáme	neznáme	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE, LTD	neznáme	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	neznáme	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES, LTD	neznáme	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	neznáme	neznáme	Sierra Leone
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Svazijska zodpo- vedných za regulačný dohľad vrátane</b>	—	—	Svazijsko
AERO AFRICA (PTY), LTD	neznáme	RFC	Svazijsko
JET AFRICA SWAZILAND	neznáme	OSW	Svazijsko
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	neznáme	RSN	Svazijsko
SCAN AIR CHARTER, LTD	neznáme	neznáme	Svazijsko
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	neznáme	SWX	Svazijsko
SWAZILAND AIRLINK	neznáme	SZL	Svazijsko

(<sup>1</sup>) Hewa Bora Airways môže na svoju bežnú prevádzku v rámci Európskeho spoločenstva použiť len lietadlo konkrétne uvedené v prílohe B.

## PRÍLOHA B

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÝCH PREVÁDZKY PODLIEHAJÚ PREVÁDZKOVÝM OBMEDZENIAM V RÁMCI SPOLOČENSTVA <sup>(1)</sup>

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC)	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa	Typ lietadla	Registračné číslo (čísla) a prípadne sériové výrobné číslo (čísla)	Štát registrácie
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladéš	B747-269B	S2-ADT	Bangladéš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komory	Všetky lietadlá s výnimkou LET 410 UVP	Všetky lietadlá s výnimkou D6-CAM (851336)	Komory
HEWA BORA AIRWAYS (HBA) <sup>(1)</sup>	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Konzská demokratická republika (KDR)	Všetky lietadlá s výnimkou B767-266 ER	Všetky lietadlá s výnimkou 9Q-CJD (výr. č. 23 178)	Konzská demokratická republika (KDR)
PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES	003/96 AL	PIA	Pakistanská islamská republika	Všetky lietadlá s výnimkou všetkých B-777	Všetky lietadlá s výnimkou AP-BHV, AP-BHW, AP-BHX, AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL, AP-BGY, AP-BGZ	Pakistanská islamská republika

<sup>(1)</sup> Hewa Bora Airways môže na svoju súčasnú prevádzku v rámci Európskeho spoločenstva použiť len konkrétne uvedené lietadlo.

<sup>(1)</sup> Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe B by sa mohlo povoliť vykonávať práva prevádzky tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 236/2007****z 2. marca 2007,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 z 19. februára 2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 11 písm. b),

keďže:

- (1) V prílohe III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sú uvedené osoby, na ktoré sa podľa tohto nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (2) Spoločnou pozíciou 2007/120/SZBP z 19. februára 2007 <sup>(2)</sup> sa mení a dopĺňa príloha k spoločnej pozícii 2004/161/SZBP <sup>(3)</sup>. Príloha III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

- (3) S cieľom zabezpečiť, aby boli opatrenia ustanovené v tomto nariadení účinné, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. marca 2007

*Za Komisiu*

Eneko LANDÁBURU

generálny riaditeľ pre vonkajšie vzťahy

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 55, 24.2.2004, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 51, 20.2.2007, s. 25.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 66.



## PRÍLOHA

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa mení a dopĺňa takto:

1. Dopĺňa sa táto fyzická osoba:

„**Mavhaire** Dzikamai, člen výboru politbyra ZANU (PF)“.

2. Vypúšťajú sa tieto fyzické osoby:

a) „**Jokonya**, Tichaona; minister informácií a propagácie, dátum narodenia 27.12.1938“;

b) „**Tungamirai**, Josiah T.; štátny tajomník pre indigenizmus a splnomocnenie, letecký maršal vo výslužbe [bývalý sekretár politbyra ZANU (PF) pre splnomocnenie a indigenizmus], dátum narodenia 8.10.1948“.

3. Vykonnávajú sa tieto zmeny a doplnenia:

a) Záznam „Chombo, Ignatius Morgan Chininya, minister miestnej správy, verejných prác a štátneho bývania, dátum narodenia 1.8.1952“ sa nahrádza takto:

„**Chombo**, Ignatius Morgan Chininya, minister miestnej správy, verejných prác a rozvoja miest, dátum narodenia: 1.8.1952“.

b) Záznam „Lesabe, Thenjiwe V., sekretárka politbyra ZANU (PF) pre záležitosti žien, dátum narodenia 1933“ sa nahrádza takto:

„**Lesabe**, Thenjiwe V., člen výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia: 1933“.

c) Záznam „Madzongwe, Edna (alias Edina), námestníčka sekretára politbyra ZANU (PF) pre výrobu a prácu, dátum narodenia 11.7.1943“ sa nahrádza takto:

„**Madzongwe**, Edna (alias Edina), predsedníčka Senátu ZANU (PF), dátum narodenia: 11.7.1943“.

d) Záznam „Mutasa, Didymus Noel Edwin, minister pre národnú bezpečnosť (bývalý minister pre osobitné záležitosti v prezidentskej kancelárii zodpovedný za protikorupčný a protimonopolný program a bývalý sekretár politbyra ZANU (PF) pre zahraničné vzťahy), dátum narodenia 27.7.1935“ sa nahrádza takto:

„**Mutasa**, Didymus Noel Edwin, štátny tajomník pre národnú bezpečnosť, pozemkovú reformu a znovuosídľovanie pri kancelárii prezidenta; tajomník pre administratívu ZANU (PF), dátum narodenia: 27.7.1935“.

e) Záznam „Mutiwekuziva, Kenneth Kaparadza, námestník ministra pre rozvoj malých a stredných podnikov a tvorbu zamestnanosti (bývalý námestník ministra pre rozvoj malých a stredných podnikov), dátum narodenia 27.5.1948“ sa nahrádza takto:

„**Mutiwekuziva**, Kenneth Kaparadza, námestník ministra pre rozvoj malých a stredných podnikov a tvorbu pracovných miest, dátum narodenia: 27.5.1948“.

f) Záznam „Ndlovu, Richard námestník komisariátu politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 20.6.1942“ sa nahrádza takto:

„**Ndlovu**, Richard, námestník komisariátu politbyra ZANU (PF); dátum narodenia: 26.6.1942“.

- g) Záznam „Nyoni, Sithembiso Gile Glad ministerka pre rozvoj malých a stredných podnikov a tvorbu zamestnanosti (bývalá ministerka pre rozvoj malých a stredných podnikov), dátum narodenia 20.9.1949“ sa nahrádza takto:

„**Nyoni**, Sithembiso Gile Glad, ministerka pre rozvoj malých a stredných podnikov a tvorbu pracovných miest, dátum narodenia: 20.9.1949“.

- h) Záznam „Zvinavashe, Vitalis, generál vo výslužbe (bývalý veliteľ štábu obrany), dátum narodenia 27.9.1943“ sa nahrádza takto:

„**Zvinavashe**, Vitalis, politbyro, výbor strany pre posilnenie postavenia pôvodného obyvateľstva pri správe krajiny, dátum narodenia: 27.9.1943“.

---

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 237/2007****z 5. marca 2007,****ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru, stanovené nariadením (ES) č. 1002/2006 na hospodársky rok 2006/2007**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru <sup>(1)</sup>,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 36,

keďže:

- (1) Výšky reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho cukru, surového cukru a niektorých sirupov na hospodársky rok 2006/2007

boli stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1002/2006 <sup>(3)</sup>. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili nariadením Komisie (ES) č. 140/2007 <sup>(4)</sup>.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene uvedených cien a ciel v súlade s pravidlami uvedenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené nariadením (ES) č. 1002/2006 na hospodársky rok 2006/2007, sa menia a dopĺňajú a sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 6. marca 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. marca 2007

Za Komisiu  
Jean-Luc DEMARTY  
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2011/2006 (Ú. v. EÚ L 384, 29.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2031/2006 (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 43).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 179, 1.7.2006, s. 36.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 43, 15.2.2007, s. 7.

## PRÍLOHA

**Zmenené a doplnené výšky reprezentatívnych cien a dodatočných dovozných ciel na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod kód KN 1702 90 99 uplatniteľné od 6. marca 2007**

(EUR)

Kód KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto na daný produkt	Výška dodatočného cla na 100 kg netto na daný produkt
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	22,74	4,93
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	22,74	10,16
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	22,74	4,74
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	22,74	9,73
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	26,55	11,96
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	26,55	7,44
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	26,55	7,44
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,27	0,38

<sup>(1)</sup> Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v prílohe I bode III nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v prílohe I bode II nariadenia (ES) č. 318/2006.

<sup>(3)</sup> Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

## II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

## ROZHODNUTIA

## RADA

## ROZHODNUTIE RADY

z 5. marca 2007,

**ktorým sa zástupca generálneho tajomníka Rady Európskej únie poveruje, aby konal ako zástupca určitých členských štátov pri uzatváraní a spravovaní zmlúv o poskytovaní služieb súvisiacich s komunikačnou infraštruktúrou pre schengenské prostredie až do jej migrácie do komunikačnej infraštruktúry na náklady Európskeho spoločenstva**

(2007/149/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Protokol o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie, pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jeho článok 7,

keďže:

(1) Rada rozhodnutím 1999/870/ES <sup>(1)</sup> poverila zástupcu generálneho tajomníka Rady uzatvárať a spravovať v mene týchto členských štátov zmluvu o zriadení a prevádzke komunikačnej infraštruktúry pre schengenské prostredie „SISNET“.

(2) Platnosť zmluvy o SISNET-e uzatvorenej na základe uvedeného poverenia automaticky uplynie 13. novembra 2008, pričom sa táto zmluva nemôže obnoviť ani predĺžiť prostredníctvom priameho rokovania so súčasným dodávateľom.

(3) Dotknuté členské štáty vyjadrili potrebu, aby na súčasnú zmluvu o SISNET-e nadviazala nová zmluva, a požiadali zástupcu generálneho tajomníka Rady, aby ich zastupoval, pokiaľ ide o vykonanie nevyhnutných prípravných opatrení, ako aj uzatvorenie a spravovanie novej zmluvy o SISNET-e.

(4) Úloha, ktorú plní zástupca generálneho tajomníka Rady v mene určitých členských štátov, sa líši od úloh, ktoré zástupca generálneho tajomníka vykonáva v súlade so svojimi povinnosťami podľa Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a Zmluvy o Európskej únii.

(5) Je preto vhodné, aby bola táto úloha zástupcovi generálneho tajomníka pridelená výslovným rozhodnutím Rady.

(6) S takýmto zadávacím konaním súvisia niektoré riziká, ktoré Rada ani členské štáty nemôžu ovplyvniť; Rada na svojom zasadnutí 15. februára 2007 zároveň žiada Komisiu, aby v rámci svojich právomocí čo najskôr pripravila návrhy umožňujúce migráciu SIS, SIRENE a VISION do siete s-TESTA do 13. novembra 2008,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 41.

ROZHODLA TAKTO:

#### Článok 1

Rada týmto poveruje zástupcu generálneho tajomníka Rady, aby zastupoval dotknuté členské štáty (Belgicko, Českú republiku, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Írsko, Litvu, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Maltu, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko) pri plnení týchto úloh:

- a) vydanie výzvy na predkladanie ponúk na poskytovanie služieb súvisiacich s komunikačnou infraštruktúrou pre schengenské prostredie až do jej migrácie do komunikačnej infraštruktúry na náklady Európskeho spoločenstva;
- b) uzatvorenie a spravovanie zmlúv o poskytovaní takýchto služieb.

#### Článok 2

Prácu zahŕňajúcu prípravu výzvy na predkladanie ponúk a spravovanie následných zmlúv uvedených v článku 1 v mene dotknutých členských štátov vykonáva Generálny sekretariát Rady v rámci plnenia svojich obvyklých administratívnych úloh.

#### Článok 3

Všetky otázky týkajúce sa akejkoľvek mimozmluvnej zodpovednosti vyplývajúcej z konania alebo opomenutia Generálneho

sekretariátu Rady pri plnení jeho administratívnych úloh podľa tohto rozhodnutia sú upravené v článku 288 ods. 2 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva. Článok 235 tejto zmluvy sa preto použije na všetky spory týkajúce sa náhrady škody.

#### Článok 4

1. Pre rozpočet na uzatváranie a spravovanie zmlúv uvedených v článku 1 sa použije osobitný bankový účet na meno generálneho tajomníka Rady, otvorený na účely spravovania zmlúv uvedených v rozhodnutí 1999/870/ES.

2. Zástupca generálneho tajomníka sa poveruje používaním bankového účtu uvedeného v odseku 1 na účely plnenia svojich povinností podľa tohto rozhodnutia.

#### Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

#### Článok 6

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 5. marca 2007

Za Radu  
predseda

F.-W. STEINMEIER

## III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

## AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

## SPOLOČNÁ POZÍCIA RADY 2007/150/SZBP

z 5. marca 2007,

ktorou sa obnovujú opatrenia na podporu účinného vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIJALA TÚTO SPOLOČNÚ POZÍCIU:

## Článok 1

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 15,

Platnosť spoločnej pozície 2004/293/SZBP sa predlžuje do 16. marca 2008.

## Článok 2

keďže:

Zoznam osôb uvedených v prílohe k spoločnej pozícii 2004/293/SZBP sa nahrádza zoznamom, ktorý je uvedený v prílohe k tejto spoločnej pozícii.

## Článok 3

(1) Rada prijala 30. marca 2004 spoločnú pozíciu 2004/293/SZBP, ktorou sa obnovujú opatrenia na podporu efektívneho uplatňovania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (MTT) <sup>(1)</sup>. Tieto opatrenia sa obnovili spoločnou pozíciou 2006/204/SZBP <sup>(2)</sup> a ich platnosť uplynie 16. marca 2007.

Táto spoločná pozícia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

## Článok 4

(2) Zo zoznamu uvedenom v prílohe k spoločnej pozícii 2004/293/SZBP by sa mal vyňať zosnulý Ratomir SPAJIC.

Táto spoločná pozícia sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

(3) Rada považuje za potrebné obnoviť opatrenia zavedené spoločnou pozíciou 2004/293/SZBP na obdobie ďalších 12 mesiacov,

V Bruseli 5. marca 2007

Za Radu  
predseda  
F.-W. STEINMEIER

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 65. Spoločná pozícia naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím 2005/83/SZBP (Ú. v. EÚ L 29, 2.2.2005, s. 50).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 72, 11.3.2006, s. 15.

## PRÍLOHA

1. BAGIĆ, Željko  
syn Josipa  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 29.3.1960, Záhreb, Chorvátsko  
Číslo cestovného pasu:  
Číslo preukazu totožnosti:  
Rodné číslo:  
Prezývky: Cicko  
Adresa:
2. BILBIJA, Milorad  
syn Svetka Bilbiju  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 13.8.1956, Sanski Most, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu: 3715730  
Číslo preukazu totožnosti: 03GCD9986  
Rodné číslo: 1308956163305  
Prezývky:  
Adresa: Brace Pantica 7, Banja Luka, Bosna a Hercegovina
3. BJELICA, Milovan  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 19.10.1958, Rogatica, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu: 0000148, vydaný 26.7.1998 v Srbskom Sarajeve (zrušený)  
Číslo preukazu totožnosti: 03ETA0150  
Rodné číslo: 1910958130007  
Prezývky: Cicko  
Adresa: CENTREK Company v Pale, Bosna a Hercegovina
4. ČESIĆ, Ljubo  
syn Joza  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 20.2.1958 alebo 9.6.1966 (referenčný dokument z Ministerstva spravodlivosti Chorvátska), Batin, Posusje, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu:  
Číslo preukazu totožnosti:  
Rodné číslo:  
Prezývky: Rojs  
Adresa: V Poljanice 26, Dubrava, Záhreb, tiež býva na Novacka 62 c, Záhreb, Chorvátsko
5. DILBER, Željko  
syn Draga  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 2.2.1955, Travnik, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu:  
Číslo preukazu totožnosti: 185581  
Rodné číslo:  
Prezývky:  
Adresa: 17 Stanka Vraza, Zadar, Chorvátsko
6. EĆIM, Ljuban  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 6.1.1964, Sviljanac, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu: 0144290, vydaný 21.11.1998 v Banje Luke (zrušený)  
Číslo preukazu totožnosti: 03GCE3530  
Rodné číslo: 0601964100083  
Prezývky:  
Adresa: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosna a Hercegovina



7. JOVICIC, Predrag  
syn Desmira Jovicica  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 1.3.1963, Pale, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu: 4363551  
Číslo preukazu totožnosti: 03DYA0852  
Rodné číslo: 0103963173133  
Prezývky:  
Adresa: Milana Simovica 23, Pale, Bosna a Hercegovina
8. KARADŽIĆ, Aleksandar  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 14.5.1973, Sarajevo Centar, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu: 0036395 (platnosť sa skončila 12.10.1998)  
Číslo preukazu totožnosti:  
Rodné číslo:  
Prezývky: Sasa  
Adresa:
9. KARADŽIĆ, Ljiljana (rodné priezvisko: ZELEN)  
dcéra Voja a Anky  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 27.11.1945, Sarajevo Centar, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu:  
Číslo preukazu totožnosti:  
Rodné číslo:  
Prezývky:  
Adresa:
10. KESEROVIĆ, Dragomir  
syn Slavka  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 8.6.1957, Piskavica/Banja Luka, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu: 4191306  
Číslo preukazu totožnosti: 04GCH5156  
Rodné číslo: 0806957100028  
Prezývky:  
Adresa:
11. KIJAC, Dragan  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 6.10.1955, Sarajevo, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu:  
Číslo preukazu totožnosti:  
Rodné číslo:  
Prezývky:  
Adresa:
12. KOJIĆ, Radomir  
syn Milanka a Zlatany  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 23.11.1950, Bijela Voda, Sokolac Canton, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu: 4742002, vydaný v roku 2002 v Sarajeve (platný do roku 2007)  
Číslo preukazu totožnosti: 03DYA1935, vydaný 7.7.2003 v Sarajeve  
Rodné číslo: 2311950173133  
Prezývky: Mineur alebo Ratko  
Adresa: 115 Trifka Grabeza, Pale alebo hotel KRISTAL, Jahorina, Bosna a Hercegovina

13. KOVAČ, Tomislav  
syn Vasa  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 4.12.1959, Sarajevo, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu:  
Číslo preukazu totožnosti:  
Rodné číslo: 0412959171315  
Prezývky: Tomo  
Adresa: Bijela, Čierna Hora; a Pale, Bosna a Hercegovina
14. KRASIĆ, Petar  
Dátum narodenia/Miesto narodenia:  
Číslo cestovného pasu:  
Číslo preukazu totožnosti:  
Rodné číslo:  
Prezývky:  
Adresa:
15. KUJUNDŽIĆ, Predrag  
syn Vasiliju  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 30.1.1961, Suho Pole, Doboj, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu:  
Číslo preukazu totožnosti: 03GFB1318  
Rodné číslo: 3001961120044  
Prezývky: Predo  
Adresa: Doboj, Bosna a Hercegovina
16. LUKOVIĆ, Milorad Ulemek  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 15.5.1968, Belehrad, Srbsko  
Číslo cestovného pasu:  
Číslo preukazu totožnosti:  
Rodné číslo:  
Prezývky: Legija (sfalšovaný preukaz totožnosti na meno IVANIĆ, Željko)  
Adresa: na úteku
17. MAKSAN, Ante  
syn Blaža  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 7.2.1967, Pakoštane, blízko Zadaru, Chorvátsko  
Číslo cestovného pasu: 1944207  
Číslo preukazu totožnosti:  
Rodné číslo:  
Prezývky: Djoni  
Adresa: Proloska 15, Pakostane, Zadar, Chorvátsko
18. MALIS, Milomir  
syn Dejana Malisa  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 3.8.1966, Bjelice  
Číslo cestovného pasu:  
Číslo preukazu totožnosti:  
Rodné číslo: 0308966131572  
Prezývky:  
Adresa: Vojvode Putnika, Foca/Srbinje, Bosna a Hercegovina

## 19. MANDIĆ, Momcilo

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 1.5.1954, Kalinovik, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 0121391, vydaný 12.5.1999 v Srbskom Sarajeve, Bosna a Hercegovina (zrušený)

Číslo preukazu totožnosti:

Rodné číslo: 0105954171511

Prezývky: Momo

Adresa: diskotéka GITROS v Pale, Bosna a Hercegovina

## 20. MARIC, Milorad

syn Vinka Marica

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 9.9.1957, Visoko, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 4587936

Číslo preukazu totožnosti: 04GKB5268

Rodné číslo: 0909957171778

Prezývky:

Adresa: Vuka Karadžića 148, Zvornik, Bosna a Hercegovina

## 21. MIĆEVIĆ, Jelenko

syn Luka a Desanky, rodné priezvisko: Simić

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 8.8.1947, Borci blízko Konjica, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 4166874

Číslo preukazu totožnosti: 03BIA3452

Rodné číslo: 0808947710266

Prezývky: Filaret

Adresa: kláštor Milesevo, Srbsko

## 22. NINKOVIĆ, Milan

syn Sima

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 15.6.1943, Dobojo, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu: 3944452

Číslo preukazu totožnosti: 04GFE3783

Rodné číslo: 1506943120018

Prezývky:

Adresa:

## 23. OSTOJIĆ, Velibor

syn Joza

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 8.8.1945, Celebici, Foca, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti:

Rodné číslo:

Prezývky:

Adresa:

## 24. OSTOJIC, Zoran

syn Mica Ostojica

Dátum narodenia/Miesto narodenia: 29.3.1961, Sarajevo, Bosna a Hercegovina

Číslo cestovného pasu:

Číslo preukazu totožnosti: 04BSF6085

Rodné číslo: 2903961172656

Prezývky:

Adresa: Malta 25, Sarajevo, Bosna a Hercegovina

25. PAVLOVIC, Petko  
Syn Milovana Pavlovica  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 6.6.1957, Ratkovici, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu: 4588517  
Číslo preukazu totožnosti: 03GKA9274  
Rodné číslo: 0606957183137  
Prezývky:  
Adresa: Vuka Karadjica 148, Zvornik, Bosna a Hercegovina
26. PETRAČ, Hrvoje  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 25.8.1955, Slavonski Brod, Chorvátsko  
Číslo cestovného pasu: číslo chorvátskeho cestovného pasu 01190016  
Číslo preukazu totožnosti:  
Rodné číslo:  
Prezývky:  
Adresa:
27. POPOVIC, Cedomir  
syn Radomira Popovica  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 24.3.1950, Petrovici  
Číslo cestovného pasu:  
Číslo preukazu totožnosti: 04FAA3580  
Rodné číslo: 2403950151018  
Prezývky:  
Adresa: Crnogorska 36, Bileca, Bosna a Hercegovina
28. PUHALO, Branislav  
syn Djura  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 30.8.1963, Foca, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu:  
Číslo preukazu totožnosti:  
Rodné číslo: 3008963171929  
Prezývky:  
Adresa:
29. RADOVIC, Nade  
syn Milorada Radovica  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 26.1.1951, Foca, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu: staré 0123256 (zrušené)  
Číslo preukazu totožnosti: 03GJA2918  
Rodné číslo: 2601951131548  
Prezývky:  
Adresa: Stepe Stepanovica 12, Foca/Srbinje, Bosna a Hercegovina
30. RATIĆ, Branko  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 26.11.1957, MIHALJEVCI SLAVONSKA POZEGA, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu: 0442022, vydaný 17.9.1999 v Banje Luke  
Číslo preukazu totožnosti: 03GCA8959  
Rodné číslo: 2611957173132  
Prezývky:  
Adresa: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosna a Hercegovina

31. ROGULJIĆ, Slavko  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 15.5.1952, SRPSKA CRNJA HETIN, Srbsko  
Číslo cestovného pasu: platný pas č. 3747158, vydaný 12.4.2002 v Banje Luke. Platný do: 12.4.2007. Neplatný pas č. 0020222, vydaný 25.8.1988 v Banje Luke. Platný do: 25.8.2003.  
Číslo preukazu totožnosti: 04EFA1053  
Rodné číslo: 1505952103022  
Prezývky:  
Adresa: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosna a Hercegovina
32. ŠAROVIĆ, Mirko  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 16.9.1956, Rusanovici-Rogatica, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu: 4363471 vydaný v Srbskom Sarajeve, Platný do 8. októbra 2008  
Číslo preukazu totožnosti: 04PEA4585  
Rodné číslo: 1609956172657  
Prezývky:  
Adresa: Bjelopoljska 42, 71216 Srpsko Sarajevo, Bosna a Hercegovina
33. SKOCAJIC, Mrksa  
syn Dejana Skocajica  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 5.8.1953, Blagaj, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu: 3681597  
Číslo preukazu totožnosti: 04GDB9950  
Rodné číslo: 0508953150038  
Prezývky:  
Adresa: Trebinjskih Brigade, Trebinje, Bosna a Hercegovina
34. VRAČAR, Milenko  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 15.5.1956, Nisavici, Prijedor, Bosna a Hercegovina  
Číslo cestovného pasu: platný pas č. 3865548, vydaný 29.8.2002 v Banje Luke. Platný do: 29.8.2007. Neplatné pasy – č. 0280280, vydaný 4.12.1999 v Banje Luke (platný do 4.12.2004) a č. 0062130, vydaný 16.9.1998 v Banje Luke, Bosna a Hercegovina.  
Číslo preukazu totožnosti: 03GCE6934  
Rodné číslo: 1505956160012  
Prezývky:  
Adresa: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosna a Hercegovina
35. ZOGOVIĆ, Milan  
syn Jovana  
Dátum narodenia/Miesto narodenia: 7.10.1939, Dobruša  
Číslo cestovného pasu:  
Číslo preukazu totožnosti:  
Rodné číslo:  
Prezývky:  
Adresa:
-

**KORIGENDÁ**

**Korigendum k rozhodnutiu Rady ministrov AKT – ES č. 7/2005 z 22. novembra 2005 o použití druhého prídelu vo výške 250 miliónov EUR z podmienenej čiastky vo výške 1 miliardy EUR v rámci 9. ERF, ktorý sa má použiť na druhú splátku pre vodohospodárske zariadenia AKT – EÚ**

(Úradný vestník Európskej únie L 48 z 18. februára 2006)

Na strane 21 v článku 1:

a) v bode 1:

*namiesto:* „1. 185 miliónov EUR ...“

*má byť:* „1. 186 miliónov EUR“;

b) v bode 3:

*namiesto:* „3. 41 miliónov EUR ...“

*má byť:* „3. 40 miliónov EUR ...“.

---